

## DEPARTMENT OF GERMAN STUDIES

### CONTACTS:

	<b>NAME AND TITLE</b>	<b>TEL./FAX</b>	<b>E-MAIL ADDRESS</b>
<b>HEAD OF THE DEPARTMENT</b>	PhD. Anita Pavić Pintarić, Full Professor	+385(0)23 200 506	apintari@unizd.hr
<b>VICE-HEAD OF THE DEPARTMENT</b>	PhD. Helga Begonja, Assistant Professor	+385(0)23 200 720	hbegonja@unizd.hr
<b>SECRETARY</b>	Vilma Kotlar, mag. paed./educ.phil.	+385(0)23 200517/ +385(0)23 200 606	vkotlar@unizd.hr
<b>ECTS COORDINATOR</b>	Geriena Karačić, Senior Lector	+385(0)23 200 613	gkaracic@unizd.hr
<b>ERASMUS COORDINATOR</b>	PhD. Marija Perić, Senior Teaching Assistant	+385(0)23 200 506	mperic5@unizd.hr

**ADDRESS:** University of Zadar  
Department of German Studies  
Obala kralja Petra Krešimira IV/2  
23 000 Zadar  
Croatia

**URL:** <http://www.unizd.hr/njemacki/Home/tabid/569/Default.aspx>

### ACADEMIC STAFF:

<b>NAME</b>	<b>ACADEMIC TITLE</b>	<b>TEL.</b>	<b>E-MAIL ADDRESS</b>	<b>CONSULTATION HOURS</b>
PhD. Goran Lovrić	Full Professor	+385(0)23 200 575	glovric@unizd.hr	See website
PhD. Anita Pavić Pintarić	Full Professor	+385(0)23 200 506	apintari@unizd.hr	See website
PhD. Zaneta Sambunjak	Full Professor	+385(0)23 200 547	zsamb@unizd.hr	See website
PhD. Tomislav Zelić	Full Professor	+385(0)23 200 547	tzelic@unizd.hr	See website
PhD. Marijana Jeleč	Associate Professor	+385(0)23 200 575	mjelec@unizd.hr	See website
PhD. Helga Begonja	Assistant Professor	+385(0)23 200 720	hbegonja@unizd.hr	See website
PhD. Nikolina Miletić	Assistant Professor	+385(0)23 200 720	nmiletic2@unizd.hr	See website
Geriena Karačić	Senior Lector	+385(0)23 200 613	gkaracic@unizd.hr	See website
Marina Lovrić	Senior Lector	+385(0)23 200 712	malovric@unizd.hr	See website
Žaklina Radoš	Senior Lector	+385(0)23 200 613	zarados@unizd.hr	See website
Judith Hansmeier	DAAD Lector	+385(0)23 200 577	jhsansmeie@unizd.hr	See website

Eveline Thalmann	ÖAD Lector	+385(0)23 200 577	ethalmann@unizd.hr	See website
PhD. Marija Perić	Senior Teaching Assistant	+385(0)23 200 506	mperic5@unizd.hr	See website
Luka Planinić	Research Assistant	+385(0)23 200 577	lplaninic@unizd.hr	See website
Tea Šegić	Research Assistant	+385(0)23 200 712	tsegic@unizd.hr	See website

## **ABOUT US:**

The Department of German is one of the twenty-nine departments at the University of Zadar. The Department offers the following undergraduate (Bachelor's Degree) and graduate (Master's Degree) programmes: Undergraduate Programme in German Language and Literature (double major), Graduate Programme in German Language and Literature, Teacher's Education (double major), Graduate Programme in German Language and Literature, Translation Studies (double major).

There are 13 employees and two foreign contract lecturers instructing approximately 240 students on annual basis.

The department provides students with a solid training in all aspects of German language and literature and an understanding of the cultures expressed in this language. Through varied courses, students have the chance to explore the theoretical, historical and applied linguistics. They can also receive an in depth training in all areas of German literature. These courses provide students with a knowledge of German language, literature and civilization and with an understanding of present-day civilization and culture in German-speaking countries.

Our graduate students are socialized into the teaching profession through different opportunities to develop teaching expertise, including glottodidactics, classrooms visits and classroom-based research and mentored teaching opportunities.

In the academic year 2012/13 we started performing a graduate programme in translation (double major). The programme gives access to a range of professions, such as translation, court interpreting, the media, administration and tourism.

The department regularly organizes conferences, symposia and workshops for both students and educators. All faculty regularly participate at international scientific conferences and they publish the results of their research in scientific publications, including the journal GEM published by the Department.

In the University Library, the students of German language and literature dispose of a quality selection of primary literature. Our students and faculty can also take advantage of the Austrian library „Dr. Alois Mock” which has an excellent and up to date collection of titles from the field of linguistic and literary science, textbooks, monographs, AV materials and reference collection.

The department encourages and facilitates student mobility. The well-established program of student's mobility (ERASMUS) provides study abroad opportunities in Germany and Austria, as well as in other countries, at the universities that have established bilateral exchange agreements with the University of Zadar.

The Department of German Studies is one of the network partners of the TRANS network. The full name of the TRANS network is TRANSkulturelle Kommunikation und TRANSLation. The network which focuses on translation studies provides students with the opportunities to travel and study at the Central-European partner universities of the CEEPUS network.

Our students also have the opportunity to compete every year for a two-week, three-week or semester long scholarships, provided by German and Austrian cultural institutions and spend a certain period of time in the countries whose culture, language and literature they study.

## **STUDY PROGRAMMES**

### **Undergraduate university study programme of German Language and Literature** **(double-major)**

**Duration of the study:** 6 semesters

**Admission requirements:** completed four-year high school and passed state graduation exam.

**Competencies acquired upon finishing the study programme:** students develop a broad understanding of German language, literature and culture. They are expected to be proficient in the language. They develop their written and oral communication skills and cultural competence. Students should also gain a set of cognitive and analytical skills that support the study of different aspects of German language and literature.

**Professional title acquired upon finishing the study programme:** bachelor (baccalaureus/baccalauraea) of German Language and Literature (abbreviation: univ. bacc. philol. germ.)

**Course list by semesters:**

**O = obligatory courses; E = elective courses**

Course unit code	I SEMESTER/WINTER	Status	Hours per week			ECTS
			L	S	E	
NJE106	Phonetics and Phonology of the German Language	O	15		15	3
NJE102	Introduction to the Study of German Literature	O	15	15		4
NJE103	German Language Exercises I	O			90	5
NJE111	Introduction to Literary Interpretation I	E	15	15		3
NJE409	Word Formation	E	15	15		3
NJE109	German Culture and Civilization	E	15	15		3

<b>II SEMESTER/SUMMER</b>						
NJE101	Introduction to the Study of German Language	O	15	15		4
NJE107	Chapters from Earlier German Literature	O	15	15		3
NJE108	German Language Exercises 2	O			90	5
NJE113	Introduction to Literary Interpretation 2	E	15	15		3
NJE309	Croatian-German Contrastive Linguistics	E	15	15		3
<b>III SEMESTER/WINTER</b>						
NJE201	Morphology of the German Language	O	15	15		3
NJE307	Literature of the Vienna Art Nouveau	O	15	15		3
NJE203	German Language Exercises 3	O			90	5
NJE321	German Literature from 1945. to 1989.	E	15	15		3
NJE320	Literature of the Biedermeier	E	15	15		3
NJE118	Scientific Writing	E	15	15		3
NJE323	Sociolinguistics	E	15	15		3
NJE114	Language and the Art of Speaking	E	15	15		3
NJE312	Text Types	E	15	15		3
<b>IV SEMESTER/SUMMER</b>						
NJE206	Syntax of the German Language	O	15	15		3
NJE207	Goethe	O	15	15		3
NJE208	German Language Exercises 4	O			90	5
NJE310	Comparative Stylistics of the German Ballad	E	15	15		3
NJE212	Modern Austrian Literature	E	15	15		3
NJE216	Modern Drama	E	15	15		3
NJE325	Discourse Analysis	E	15	15		3
NJE319	Pluricentricity of German Language	E	15	15		3
NJE306	History of the German Language	E	15	15		3
<b>V SEMESTER/WINTER</b>						
NJE302	Realism and Naturalism	O	15	15		3
NJE303	German Language Exercises 5	O			90	4
NJE309	Semantics of the German Language	O	15	15		3
NJE321	German Literature from 1945. to 1989.	E	15	15		3
NJE305	Literature of the Biedermeier	E	15	15		3
NJE118	Scientific Writing	E	15	15		3
NJE317	Sociolinguistics	E	15	15		3
NJE114	Language and the Art of Speaking	E	15	15		3
NJE312	Text Types	E	15	15		3
<b>VI SEMESTER/SUMMER</b>						
NJE308	German Language Exercises 6	O			90	4
NJE216	Romanticism	O	15	15		3
NJE314	Undergraduate Thesis	O	/	/	/	6
NJE310	Comparative Stylistics of the German Ballad	E	15	15		3

NJE212	Modern Austrian Literature	E	15	15		3
NJE216	Modern Drama	E	15	15		3
NJE318	Discourse Analysis	E	15	15		3
NJE319	Pluricentricity of German Language	E	15	15		3
NJE306	History of the German Language	E	15	15		3

**Graduate university study programme of German Language and Literature,**  
**Teacher's Education**  
**(double-major)**

**Duration of the study:** 4 semesters

**Admission requirements:** Completed three-year undergraduate study programme of the German Language and Literature.

**Competencies acquired upon finishing the study programme:** students speak and comprehend standard German at the advanced levels of the Common European Framework of Reference. They have read great works of German literature and analysed their role in literary history. Students are able to deal with linguistic aspects of German and are aware of the role of language in a society. Great attention is given to application of linguistics to language teaching. Graduate students are socialised into teaching profession through classroom observation and mentored teaching. The purpose of the Master's programme is to prepare students for a professional career (teaching or appropriate business positions) or doctoral studies.

**Professional title acquired upon finishing the study programme:** Master of German Language and Literature (abbreviation: mag. educ. philol. germ.).

**Course list by semesters:**

Course unit code	I SEMESTER/WINTER	Status	Hours per week			ECTS
			L	S	E	
NJEN402	Glottodidactics	O	15	15		3
NJEP503	Orality in Writing	E	15	15		3
NJEP502	Media Language	E	15	15		3
NJEN413	Classics of Modernism	E	15	15		3
NJEN507	Contemporary Austrian Literature	E	15	15		3
NJEN407	Chivalry Novel	E	15	15		3
	<b>II SEMESTER/SUMMER</b>					
NJEN405	German Teaching Methodics 1	O	15	15		4
NJEN504	Comparative Idiomatics	E	15	15		3
NJEN511	N. Lenau's Medieval and Heretical Themes	E	15	15		3
NJEN411	Thomas and Henrich Mann	E	15	15		3
NJEN414	Realism and Antirealism	E	15	15		3

<b>III SEMESTER/WINTER</b>						
NJEN501	German Teaching Methodics 2	O		30	60	5
NJEN510	Literary Didactics	O	15	15		3
NJEP503	Orality in Writing	E	15	15		3
NJEP502	Media Language	E	15	15		5
NJEN413	Classics of Modernism	E	15	15		3
NJEN407	Chivalry Novel	E	15	15		3
NJEN507	Contemporary German Literature	E	15	15		3
<b>IV SEMESTER/SUMMER</b>						
NJEN509	Graduate Thesis	O				15

**Graduate university study programme of German language and Literature,**  
**Translation Studies**  
**(double-major)**

**Duration of the study:** 4 semesters

**Admission requirements:** Completed three-year undergraduate study programme of the German Language and Literature.

**Competencies acquired upon finishing the study programme:** students reinforce their mastery of the written and oral aspects of German and Croatian by performing both translation and interpretation of Croatian and German related texts. Students are prepared for the subsequent translation assignments.

**Professional title acquired upon finishing the study programme:** Master of German Language and Literature (abbreviation: mag. philol. germ.).

**Course list by semesters:**

Course unit code	I SEMESTER/WINTER	Status	Hours per week			ECTS
			L	S	E	
NJEP401	Translation Theory	O	30			3
NJEP409	Croatian Language for Germanists	O		15	15	3
NJEP404	Translation Practice (Business Communication)	O		30	30	3
NJEP503	Orality in Writing	E	15	15		3
NJEP502	Media Language	E	15	15		3
NJEN413	Classics of Modernism	E	15	15		3
NJEN507	Contemporary German Literature	E	15	15		3
NJEN407	Chivalry Novel	E	15	15		3
<b>II SEMESTER/SUMMER</b>						
NJEP405	Literary Translation	O	15	15		3

NJEP506	Intercultural Communication	O	15	15		3
NJEP403	Translation Practice (Economics)	O		30	30	3
NJEN504	Comparative Idiomatics	E	15	15		3
NJEN511	N. Lenau's Medieval and Heretical Themes	E	15	15		3
NJEN411	Thomas and Henrich Mann	E	15	15		3
NJEN414	Realism and Antirealism	E	15	15		3
	<b>III SEMESTER/WINTER</b>					
NJEP509	Lexicography	O	15	15		3
NJEP508	Professional Training	O			30	3
NJEP501	Translation Practice (Natural Sciences)	O		30	30	3
NJEP503	Orality in Writing	E	15	15		3
NJEP502	Media Language	E	15	15		3
NJEN507	Contemporary German Literature	E	15	15		3
NJEN407	Chivalry Novel	E	15	15		3
NJEN413	Classics of Modernism	E	15	15		3
	<b>IV SEMESTER/SUMMER</b>					
NJEP507	Graduate Thesis	O				15

\*All the courses are held in German language. Erasmus **master** students can enrol into **elective classes** offered at the **undergraduate** level of German studies. For detail description of the each individual course, please visit the German Studies website – menu **Informacije - Silabusi PDS 2022./2032.** (for undergraduate studies) or *Silabusi DS 2022./2023.* (for graduate studies).